

2-08.政治制度 (中世纪)

Table of Contents

- 1. (西欧中世纪) 政治体制
 - 1.1. feudal (a.)封建 (制度) 的 ; 过时 (或老式) 得可笑的ism (n.)封建制度 , 封建主义 封建制度
 - 1.2. 封建制度的被取代 → 君权扩大, 封臣衰落
 - 1.3. 封建制度的被取代 → 君权受到制约, 民权扩大
 - 1.3.1. 英国
- 2. (西欧) 君主集权
 - 2.1. 绝对君主制 (16, 17世纪出现)
 - 2.2. 法国的君主集权

1. (西欧中世纪) 政治体制

1.1. feudal (a.)封建 (制度) 的 ; 过时 (或老式) 得可笑的ism (n.)封建制度 , 封建主义 封建制度

In the ashes of the Carolingian (与) 法国卡洛林王朝 (有关) 的 world, medieval Europe embraced a social system called feudal (a.)封建 (制度) 的 ; 过时 (或老式) 得可笑的ism (n.)封建制度 , 封建主义.

在(法兰克)加洛林王朝的废墟中 , 中世纪的欧洲拥抱了一种被称为"封建主义"的社会制度 (国王 → 诸侯领主 → 骑士).

Header 1	Header 2
→ 国王	<p>However, 主 the need to placate (v.)平息 , 安抚 ; 怀柔 their feudal (a.)封建 (制度) 的 ; 过时 (或老式) 得可笑的 lords 谓 ensured that kings gave away 赠送 ; 送出 lands and privileges 特权 , 特殊待遇, often weakening them. In other cases, crushing (v.)把.....挤入 , 压坏 ; 镇压 ; (用暴力) 制伏 rebellious (a.)叛乱的 , 造反的 vassals 诸侯 ; 封臣 was a way of taking back needed land.</p> <p>(对国王来说,)然而, 为了安抚封建领主, 国王不得不放弃土地和特权, 这往往会削弱他们的权力. 在其他情况下, 镇压叛乱的封臣, 是夺回所需土地的一种方式。(削藩)</p> <div><p>Example 1. 案例</p><p>placate</p><p>→ -plac-高兴,安慰 + -ate动词词尾. 来自PIE*pele,放平 , 展开 , 词源同please,place.词义由放平引申为放低身段 , 安抚等。</p></div>
→ 封臣	<p>This service was chiefly military (a.)军事的 , 军队的 in nature 本质上 , 事实上, but it could also include other obligations 义务 ; 债务 like advising (v.) the lord and attending 出席 , 参加 his court when called.</p>

Header 1	Header 2
	(土地所有者, 赐予封臣土地. 相应的, 作为回报, 封臣为土地所有者提供服务,) 这种服务本质上主要是军事性的, 但也可能包括其他义务, 例如向土地所有者(比如领主)提供建议, 以及在接到命令时出席他的宫廷。
→ 农奴	<p>Some laborers might own their own land and be self-directed 自主的; 自我指导的, but most in western Europe were unfree 不自由的, servile (a.)奴性的; 逢迎的; 恭顺的 laborers called serfs 农奴 who were tied to the land.</p> <p>serfs 农奴 owed (v.) their lord 双宾 a set number of 一定数量的,固定数量的 days of service a year (these were many) and could not leave the land, marry, or undertake other work without the lord' s permission.</p> <p>They were not enslaved (v.)奴役; 使成为奴隶 and could not be bought or sold, but they occupied <i>the lowest rung</i> (梯子的)横档, 梯级 of <i>the social ladder</i> 梯子; (职位晋升的) 阶梯.</p> <p>一些劳动者可能拥有自己的土地并且可以自主, 但在西欧, 大多数劳动者都是不自由的奴役劳动者, 被称为农奴, 他们被束缚在土地上。 农奴每年要为领主服务一定天数(这些天数很多), 未经领主许可不得离开土地、结婚或从事其他工作。 他们不是奴隶, 不能被买卖, 但处于社会阶层的最底层.</p>

While feudalism (n.)封建制度, 封建主义 was not a political system, warriors **owed** service **to** lords 后定 who owed service to **the king, who** in theory was the largest landowner in the kingdom and the guarantor 担保人; 保证人 of rights and privileges.

Politically, thirteenth-century Europe was *a series of confederations* 邦联; 同盟 of warriors who had **sworn** 发誓 oaths of *vassalage* 隶属; 侍从; 家臣身份, or *loyalty* (n.)忠诚, 忠贞, **to** one of the titular (a.)名义上的; 有名无实的; 徒有虚名的 European kings. There were no real centralized (a.)集中的; 中央集权的 governments, courts 法院; 场地, or bureaucracies 官僚体制. The real power of kings **rested** 依靠; 依赖; 基于; 以...为基础 **on** the willingness of their vassals 诸侯; 封臣 to provide (v.) them with the support they had pledged 保证; 抵押; 给予.

虽然“封建制度”不是一种政治制度, 但战士们要为领主服务, 而领主又要为国王服务, 理论上, 国王是王国里最大的地主, 也是权利和特权的保障者。
从政治上讲, 十三世纪的欧洲是由一系列战士组成的联盟, 他们宣誓效忠欧洲一位名义上的国王。而不存在真正的中央集权政府、法院,或官僚机构。国王的真正权力,取决于封臣是否愿意向他们提供他们所承诺的支持。

Example 2. 案例

titular

→ 来自 title,称号, 名义, 称谓, -ar,形容词后缀。引申词义有名无实的, 徒有虚名的等。

1.2. 封建制度的被取代 → 君权扩大, 封臣衰落

君权能扩大的原因:

Table 1. 削藩

Header 1	Header 2
<p>→ (意大利) 梅尔菲宪章 (1231年)</p>	<p>The monarchy 君主制；君主政体 established <i>secular (a.)非宗教的, 世俗的</i>；现实世界的 <i>political control</i> through the 1231 <i>Constitutions 宪法</i>；章程 of Melfi, considered 被认为，视为 the oldest <i>surviving (a.) written (a.) 书面的, (协议、规定、法律等) 成文的 constitution 宪法</i>，章程 in the world.</p> <p>The Constitutions of Melfi increased the power of the monarch 君主 by replacing (v.)更换,替代 <i>vassals 诸侯；封臣</i> and <i>church 教派, 教会 officials 官员</i> with royal bureaucrats (n.)官僚主义者；官僚 as local administrators and judges.</p> <p>主 The state 后定 created by the Constitutions of Melfi 谓 resisted (v.)阻挡, 抵制 church encroachment (n.)侵入，侵犯；侵蚀 on its authority 权威，威信 better than the Holy Roman Empire had.</p> <div data-bbox="611 875 1493 1137"> <p>Example 3. 案例</p> <p><i>secular</i></p> <p>→ 词源同 seed, semen. -cul, -culum, 工具格后缀，词源同 oracle, hibernacle. 比喻用法，即相 比于神和宗教的永恒，种子只有一次生命过程，引申词义世俗的，非宗教的。</p> </div> <p>The bureaucracy 官僚制度，官僚机构 was funded (v.)提供资金;得到资助 by revenue (企业、组织的) 收入，收益；(政府的) 税收 from royal monopolies 垄断；垄断部门 on <i>essential (a.)必不可少的, 非常重要的; 基本的 products 产品</i> like salt, iron, and copper, along with tariffs and tolls (道路、桥梁的) 通行费.</p> <p>君主政体通过 1231年的"梅尔菲宪法" (被认为是世界上现存最古老的成文宪法, 建立了世俗政权的统治。梅尔菲宪法通过用"皇家官僚"取代"封臣"和"教会官员", 来担任地方行政长官和法官, 增强了君主的权力。梅尔菲宪法创建的国家, 比神圣罗马帝国更好地抵制了教会对其权威的侵犯。</p> <p>官僚机构的资金, 来自皇家对盐、铁和铜等基本产品的垄断收入, 以及关税和通行费。</p>
<p>→ (法国) 君主直接任命中央官员, 来管理地方, 而不是将土地交给封臣(诸侯)来管理.</p>	<p>A stronger <i>central government 中央政府</i> also emerged in France over the thirteenth century. French monarchs 君主 exploited (v.)开发利用 opportunities to add to their royal holdings 占有的财产；所持股份 by taking land from their nobles 贵族. These new lands were managed by salaried (a.)领薪水的；付给薪水的 royal appointees 被任命者，被委派者, not vassals 诸侯；封臣 who could pass their holdings to heirs 继承人；继承者.</p> <p>By the early fourteenth century, much of France was under direct royal control, greatly enhancing (v.)提高，增强 the resources 后定 French</p>

Header 1	Header 2
	<p>kings could call upon 请求，要求，要（某人做某事） in conflicts with their vassals 诸侯；封臣 and the church.</p> <p>十三世纪法国, 也出现了更强大的中央政府。法国君主利用机会从贵族手中夺取土地(削藩), 来增加王室财产。这些土地交给"领皇家薪水的官员"管理, 而不是交给封臣(可继承给子孙)来管理。(就像秦始皇用郡县制代替分封制一样)</p> <p>到了十四世纪初, 法国的大部分地区都处于王室的直接控制之下, 这极大地增强了法国国王在其与封臣和教会发生冲突时可动用的资源。</p> <div><p>Example 4. 案例</p><p>'call on/upon sb</p><p>(formal)</p><p>(1)to formally invite or ask sb to speak, etc. 邀请，要求（某人讲话等）；恭请</p><p>•I now call upon the chairman to address the meeting. 现在请主席向大会致辞。</p><p>(2)to ask or demand that sb do sth 请求，要求，要（某人做某事）</p><p>•I feel called upon (= feel that I ought) to warn you that... 我觉得我应该警告你...</p></div>

Table 2. 火药的应用

Header 1	Header 2
<p>→ 火药的应用(枪支), 降低了使用武器的难度, 骑士就没落了.</p>	<p>In most societies, male members of the nobility 贵族；崇高，高尚, often the only ones who could afford to purchase and pay for the upkeep (n.)保养（费）；维修（费） of horses 马, had formed the core of the fighting forces. Their role as society' s defenders (n.) helped to justify (v.)证明...正确（或正当、有理） the exalted (a.)高尚的；尊贵的；兴奋的 position their class occupied.</p> <p>When handheld (a.)掌上型；手持型 guns became common, armed peasant（旧时或贫穷国家的）农民，佃农 infantrymen 步兵 supplanted (v.)取代，替代（尤指年老者或落后于时代的事物） the mounted 骑马的 elite. The loss of their warrior role often marked the beginning of the decline in the power of the aristocracy 贵族，贵族阶级；贵族统治.</p> <p>在大多数社会中，男性贵族成员通常是唯一有能力购买和支付马匹保养费用的人，他们构成了战斗量的核心。他们作为社会捍卫者的角色, 有助于证明他们在社会等级中占据高位的合理性。但当火药手枪变得普遍时，农民步兵能取代骑兵精英(日本织田信长的足轻火绳枪, 打败了武田信玄的骑兵。AI绘画, 让画师的技能不值钱)。后者作为战士角色的丧失, 常常标志着贵族权力衰落的开始。</p> <div><p>Example 5. 案例</p><p>supplant</p><p>→ 来自拉丁语 supplantare,掀翻，来自 sub,向下，planta,脚掌，来自 PIE*plat,平的，词源同 flat, 平的，plantar,脚底的。字面意思即踩在脚下，引申词义代替，取代。</p></div>

Header 1	Header 2
→ 更高科技武器技术的发展, 将“军费”提高, 让君主与封臣在这场军费竞争中, 君主更有财力胜出, 导致君权扩大.	<p>Nobles found it difficult to challenge (v.) the power of rulers 统治者; 支配者 whose cannon could destroy their castles. Gunpowder 火药 thus helped to develop <i>centralized states</i> in Europe.</p> <p>贵族发现很难挑战统治者的权力, 因为统治者的大炮可以摧毁他们的城堡。(君主能在军力上, 压制住了封臣贵族的军力). 因此, 火药有助于欧洲中央集权国家的发展. (如同现在, 军事科技的发展, 飞机导弹, 只会有利于统治者, 而人民越来越没有能力武器, 来与统治者抗衡了.)</p>
→ 火药的发展过程	<ul style="list-style-type: none">• The first recorded use of gunpowder in battle 谓 occurred in China in 919.<p>历史上第一次在战争中使用火药发生在 919 年的中国 (处于五代十国时期. 唐朝于907年灭亡. 北宋是960年才建立).</p>• Western Europeans discovered recipes 烹饪法; 食谱;方法; 秘诀 for gunpowder in <i>Arabic texts</i> brought back from the Crusades 十字军.<p>西欧人在十字军东征带回的阿拉伯文献(情报档案)中, 发现了火药的配方</p>

1.3. 封建制度的被取代 → 君权受到制约, 民权扩大

1.3.1. 英国

England developed differently than other European states. 主 The monarch’ s power over its vassals 诸侯; 封臣 and the church 谓 was limited from the thirteenth century onward (ad.a.)继续的; 向前的,从.....以后, and *the basic rights* of commoners 平民 were protected.

英国的发展与其他欧洲国家不同。从十三世纪开始, 君主对其封臣和教会的权力受到限制, 平民的基本权利受到保护。

Example 6. 案例

onward

(a.) [only before noun] (formal) continuing or moving forward 继续的; 向前的

•Ticket prices include your flight and onward (a.) rail journey. 票价包括您的飞行航程和接续的铁路旅费。

Header 1	Header 2
→ 规定: 君权不能削弱教会权利	<p>King John’ s vassals compelled 强迫,迫使 him in 1215 to reaffirm (v.)再肯定, 重申; 再断言 those rights and expand them in Magna Carta 大宪章, a document that reiterated (v.)反复地说; 重申 existing rights and relationships (人、团体、国家之间的) 关系, 联系 of vassals.</p> <p>The document confirmed 确定, 确认; 证实 the papal (a.)教宗的; 罗马教皇的; 教皇制度的 position that <i>the church was above the state</i> and “shall (表示决心、命令或指示) 必须, 一定, 应该 have its rights undiminished (a.)未减少的; 未</p>

Header 1	Header 2
	<p>衰的；未减弱的, and its liberties 自由 unimpaired 未受损伤的；没有削弱的，未减少的... by our heirs 继承人；继承者 in perpetuity 永恒,永远；永久。”</p> <p>约翰的封臣迫使他在1215年重申了这些权利，并在《大宪章》中扩大了这些权利，这份文件重申了封臣的现有权利和关系。该文件确认了教皇的立场，即教会高于国家，“其权利不应减少，其自由不应受到损害.....并由我们的后代永远继承。”</p> <div><p>Example 7. 案例</p><p>reiterate</p><p>→ re-,再，重新，iterate,反复，重复。</p><p>•Let me reiterate (v.) that we are fully committed to this policy. 我再说一遍，我们完全拥护这项政策。</p><p>shall</p><p>(old-fashionedformal) used to show that you are determined, or to give an order or instruction (表示决心、命令或指示) 必须，一定，应该</p><p>•He is determined that you shall succeed. 他决心使你成功。</p><p>•Candidates shall remain in their seats until all the papers have been collected. 考生必须留在座位上，等所有试卷收好以后方可离去。</p><p>shall have its rights undiminished</p><p>"Shall" 表示一种"强制性"或"规定性"的语气，在法律文本中, 常用来表达"义务或权利的保障"。 "Have" 表示持有或享有某种权利。</p><p>"shall have" 是一种表示"未来"或"持续状态"的表达，用于正式或法律语言中。 "shall have its rights undiminished" 的意思是 “教会的权利将保持不受削弱” 。</p></div>
<p>→ 建立“含有平民代表”的议会</p>	<p>主 The other key development 后定 leading toward centralized government with limited (a.) and specified (a.)规定的；详细说明了 the powers 系 was the creation of a <i>deliberative (a.)</i>审议的 <i>body</i> 审议机构,议会机构 of nobles, clergy (总称) 神职人员, and commoners 平民 that replaced (v.) <i>the Great Council</i> of the king' s vassals and high clergy. This new body evolved 进化, (使) 逐渐形成 into Parliament 议会 , 国会, designed to represent (v.) the interests of the people.</p> <p>Membership was expanded to representatives 代表 , 代理人 elected by <i>the vassals</i> 诸侯 ; 封臣 <i>of the king' s vassals</i> 封臣的封臣, and starting in 1265, selected (a.)挑选出来的 towns could send (v.) representatives to speak for the interests of merchants 商人.</p> <p>通往有限和明确权力的中央政府的另一个关键发展, 是创建了一个由贵族、神职人员和平民组成的议事机构，取代了国王的附庸(封臣)和高级神职人员的“大议会”。这个新机构逐渐演变为议会，旨在代表人民的利益。议会的成员, 扩大到由"国王附庸的附庸"选出的代表，且从1265年起，指定的城镇可以派代表, 为商人的利益发声。</p> <div><p>Example 8. 案例</p><p>The vassals of the king' s vassals</p><p>是指国王的封臣 (vassals) 所拥有的"次级封臣"。</p><ul style="list-style-type: none">• 国王的封臣：这些是直接效忠国王的人，比如大贵族或高级神职人员，他们通常获得土地或其他权利，作为回报，他们需要为国王提供军事支持或履行其他义务。</div>

Header 1	Header 2	
		<ul style="list-style-type: none">• 封臣的封臣：这些是大贵族或高级神职人员的附庸，通常是小贵族，他们向自己的领主效忠，同时可能获得土地或其他保护。 <p>在这个体系中，封建义务是逐层传递的，因此，“the vassals of the king’s vassals” 可以理解为封建结构中更低一级的从属者，也是一种权力分散的体现。这些人的代表被选入新的议会，意味着权力的分享, 扩大到更广泛, 更底层的社会阶层。</p>
→ 该议会的权力: 批准法律	<p>Parliament had two primary 主要的，首要的 powers. One was to approve all tax increases 增税，加税.</p> <p>To establish uniform (a.)全部相同的，始终如一的；制服式的 rule 统一规则 by the monarch 君主, as opposed to （表示对比）而，相对于;与.....相对比 ① a decentralized (a.)分散管理的 set of laws from the nobility 贵族 ② and a potentially (ad.)可能地，潜在地 conflicting (a.)冲突的；相矛盾的 set from the church, Edward I asked Parliament to also approve laws.</p> <p>Parliamentary approval (n.) made the laws England’s laws, not just the king’s laws. Even if the king had drafted 起草；草拟 them, the nobles, clergy (总称) 神职人员, and wealthy commoners had to agree to them.</p> <p>议会有两项主要权力。其中一项是对“增税”与否则有批准权。 为了建立由君主统一施行的法律，而非“来自贵族的分散法律体系”以及“可能与之冲突的教会法律体系”，爱德华一世要求，议会也要批准法律。 议会的批准，就使这些法律成为英格兰的法律，而不仅仅是国王的法律。即使是国王起草的，也必须经得贵族、神职人员和富人平民的同意。</p>	
→ 建立陪审团	<p>Among the rights spelled 拼写 out 解释明白；讲清楚 in Magna Carta, perhaps the most important was that “no free 自由的 man shall be seized 逮捕；捉拿；俘获 or imprisoned, or stripped 脱衣,剥光,剥夺 of his rights or possessions, or outlawed (v.) (旧时) 剥夺（某人的）法律权益;宣布...不合法；使...成为非法 or exiled (v.)流放，放逐, or deprived of his standing 地位，身份，声望 in any way, nor will we proceed (v.)继续做（或从事、进行） with force against him, or send others to do so, except by the lawful (a.)合法的，法律许可的；法定的 judgment 判断，看法 of his equals 同等的人；相等物.” This requirement created a precedent 先例，前例 for trial by jury 陪审团审判, which remains a staple (n.)主要部分；重要内容 of the judicial system 司法体系 in the West to the present day.</p> <p>在《大宪章》规定的权利中，也许最重要的是“任何自由人不得被扣押或监禁，或被剥夺其权利或财产，或被取缔或流放，或以任何方式被剥夺其地位，我们也不得对他使用武力，或派遣其他人这样做，除非得到与他同等的人的合法判断。”这一要求开创了陪审团审判的先例，至今仍是西方司法制度的主要内容。</p> <div><p>Example 9. 案例 staple</p><p>(a.) [only before noun]forming a basic, large or important part of sth 主要的；基本的；重要的</p><p>•The staple crop is rice. 主要农作物为水稻。</p></div>	

Header 1	Header 2
	<p>→ 英语单词staple通常表示“订书针”，但还可以表示“主要产品、主要成分、主食”等含义。这两种看似毫不相干的含义怎么存在于同一个单词呢？原来，staple来自古英语，本意就是事物的“支柱或主干”，与staff同源。订书针的两个针脚形如两根柱子，所以被称为staple。而古代的市场或仓库通常都立有柱子，所以staple又衍生出“市场、仓库”之意，后来又进一步用来表示市场中销售或仓库中存放的主要物品。</p> <p>staple : ['stepl]</p> <p>n.订书针，主要产品，主要成分，主食</p> <p>adj.主要的，大宗生产的，常用的</p> <p>vt.钉住 stapler : ['steplə]</p>

2. (西欧) 君主集权

2.1. 绝对君主制 (16, 17世纪出现)

Absolute monarchies 君主制 appeared in Europe in the sixteenth and seventeenth centuries as feudalism (n.)封建制度，封建主义 declined and new countries arose from medieval kingdoms.

十六、十七世纪，随着封建主义的衰落, 和中世纪王国中新国家的崛起，欧洲出现了"绝对君主制"。

These new nation-states were characterized by

这些新的民族国家的特点是:

Header 1	Header 2
→ 君主不服从教皇, 也不与贵族阶层分享权力	<p>At the head of the state 谓 stood a monarch (usually a king) who claimed a divine (a.)天赐的；上帝的；神的 right to rule. The medieval concept of monarchy 君主政体，君主制 had regarded kings as subservient (a.)次要；从属于 to the pope, but absolute monarchs considered themselves subordinate (v.)把...置于次要地位；使从属于 to no one. They could rule (v.) as they wished with no need to confer (v.)商讨；协商；交换意见 with or seek (v.) the consent of others, or to share power with the noble class as medieval monarchs had done.</p> <p>国家元首是一位君主（通常是国王），他声称拥有神圣的统治权。中世纪的君主制概念认为，国王会服从教皇，但“绝对君主”认为，自己不服从任何人。他们可以按照自己的意愿进行统治，无需与他人协商，或寻求他人的同意，也无需像中世纪君主那样与贵族阶级分享权力。</p>
→ 君主自己一人做出任何政策。	<p>Absolute monarchs proclaimed (v.)宣布；宣告；声明 their own laws, formulated (v.)制订；规划；构想；准备 foreign policy, administered (v.)施行；执行 justice 司法制度；法律制裁；审判 (or appointed those who did so), and imposed (v.)推行，采用（规章制度）；强制实行 taxes as they wished. They were the sole source of authority 权力；威权；当权（地位） in their lands and often took steps to weaken (v.) the power of their nobles so they did not pose (v.)造成（威胁、问题等）；引起；产生 a threat to their rule.</p>

Header 1	Header 2
	<p>绝对君主宣布自己的法律，制定外交政策，执行司法（或任命司法人员），并按照自己的意愿征收税收。他们是自己土地上的唯一权威来源，经常采取措施削弱贵族的权力，以免贵族对其统治构成威胁。（就如同中国皇帝一样）</p> <div> <p>Example 10. 案例</p> <p>formulate</p> <p>(v.) to create or prepare sth carefully, giving particular attention to the details 制订；规划；构想；准备 [VN]</p> <ul style="list-style-type: none"> •to formulate a policy/theory/plan/proposal 制订政策；创立理论；构想计划；准备建议 •This new kitchen cleaner is formulated to cut through grease and dirt. 这种新的厨房清洁剂能去除油渍和污垢。 </div>
→ 中央进行集权管理	<p><i>centralized (v.) administrations</i>（企业、学校等的）管理，行政 and <i>codified (v.)</i> 把...编成法典 <i>laws</i>.</p> <p>中央进行"集权"的行政管理, 和有"成文的法律".</p>
→ 君主自己养军队, 不再靠封臣来提供	<p>They were guarded by <i>professional</i> 职业的, 专业的 <i>standing (a.)</i>长期存在的; 永久性的; 常设的 <i>armies</i>, not noble vassals <i>at the head of</i> their own private armies.</p> <p>他们由专业的常备军守卫, 而不是由"贵族封臣"率领自己的私人军队。</p>

2.2. 法国的君主集权

The most powerful of the absolute monarchies was France, and Louis XIV, who became king of France in 1643, was the epitome 典型；典范 of a divine-right (生来就有的)权利;君权神授 monarch.

君主专制国家中最强大的是法国，1643年成为法国国王的路易十四, 就是"君权神授"的典型。

Example 11. 案例 Louis XIV

路易十四（法语：Louis XIV，1638年9月5日—1715年9月1日），或称"太阳王"（le Roi Soleil）是1643年 - 1715年间在位的法国国王，在位长达72年110天，是有确切记录的在位最久主权国家君主。



Header 1	Header 2
国际地位上	作为君权神授的支持者，路易十四继续加强王国的中央集权，建立一个以凡尔赛为核心的集权国家，一举使法国成为欧洲霸权。 在路易十四统治时期，法国是当时欧洲的绝对霸权。并在周遭国家发动许多战争。他尝试将国土扩展至历代法国推崇的“天然疆界”。
对地方领主	并向地方封建贵族宣称“朕即国家”，并把他们集中在凡尔赛宫居住，将整个法国的官僚机构集中于他的周围，以此强化法国国王的军事、财政和机构的决策权。 他将贵族们变成宫廷内的成员，解除他们作为地方长官的权利，借此削弱贵族的力量，为此他建造凡尔赛宫。 据说路易十四记忆惊人，当他进入大厅后一眼就可以看出谁在场或缺席，因此每个希望得宠于国王的贵族必须每天在场。 路易十四让这些贵族们沉溺于博取国王的宠幸，没有时间管理地方问题，他们就渐渐丧失统治地方的权力了。
经济上	当时法国的税收制度，规定贵族和教士不必纳税，因此沉重的税务负担，就完全落到农民和正在兴起的中产阶级（市民）身上了。 1789年法国大革命的原因之一，就是不断富裕的中产阶级，对法国不公平税收制度的发泄。
对其评价	路易十四因为他使法国强大而受到尊敬，当时的社会欧洲贵族以学习法语为傲。但他的 无计量的战争，使法国的国家经济破产 ，他不得不逐渐加强对农民的税收要求。 这个重税，以及他对贵族的削权，和没有政治权力的市民阶层对政策的不满，是导致1789年发生“法国大革命”的政治、社会和经济原因。 路易十四于1715年去世，留给后代一个深陷财政危机，但仍手握霸权的国度。

epitome

→ epi-, 在上，在中。-tome, 砍，切，词源同tome, anatomy. 即切下来作为典范的。

divine-right

神授权力，指国王或女王代表上帝，并且拥有上帝赋予的权力。

Header 1	Header 2
→ 剥夺贵族权力	Unwilling to share (v.) power with the higher ranked members of the French nobility, who had been responsible (a.)有责任；负责 for numerous 众多的，许多的 revolts (n.) (尤指针对政府的) 反抗，违抗；起义；叛乱 against the French monarchy in the decades 数十年 before he came to the throne, Louis deprived them of any role in governing or administering the state. 路易不愿与法国贵族中的高级成员，分享权力，在他登基之前的几十年里，这些贵族曾多次发动反对法国君主制的叛乱，路易剥夺了他们在治理或管理国家方面的任何作用。
→ 削弱贵族的财富	He required that they live with him at his magnificent 壮丽的；宏伟的；值得赞扬的 palace in Versailles 凡尔赛市, where they were invited to spend their time and money (which might otherwise have been used (v.) to plot (v.)密谋，暗中策划 revolts) in putting on 使感觉到；使受到...的影响 displays (特性、情感或能力的) 显示，表现，表露 of ostentatious (a.)摆阔的；铺张的；浮华的；炫耀的；卖弄的 living (n.)生活方式 and competing with one another for the king's favor. 他(路易)要求他们(贵族)和他一起住在他位于凡尔赛的宏伟宫殿里，在那里他们被邀请花时间和金钱（否则这些钱可能会被用来策划叛乱）展示奢华的生活，并相互竞争以获得国王的恩惠。
<div>Example 12. 案例</div> <div>put</div>	

Header 1	Header 2	
		<p>(v.)[+ adv./prep.] ~ sth on/onto/to sth : to make sb/sth feel sth or be affected by sth 使感觉到；使受到...的影响</p> <ul style="list-style-type: none">•Her new job has put a great strain on her. 她的新工作使她感到负担很重。•They put pressure on her to resign. 他们向她施加压力，让她自行辞职。•It' s time you put a stop to this childish behaviour. 这种孩子气的行为你该收敛了。 <p>这里的 "putting on displays" 意思是 “展示” 或 “炫耀”，强调一种刻意的表现行为。在这段话中，它指的是贵族们通过奢华的生活方式或铺张的行为, 来展示自己的地位和财富。</p> <p>结合上下文, "putting on displays of ostentatious living" 的意思是 “通过炫耀奢华的生活方式来展示自己”。这些行为是为了赢得国王的青睐，同时消耗他们的时间和资源，防止他们有余力去策划叛乱。</p>
→ 君主自己来颁布法律	All state matters 事项；事件	<p>were rigorously 严厉地；残酷地 scrutinized (v.)仔细查看；认真检查；细致审查 by Louis, and he promulgated (v.)宣布，颁布，发布（新法律或体制） legal codes 法典；法规 for France' s colonies. “L' état, c' est moi” （“I am the state” ），he once famously proclaimed.</p> <p>所有国家事务都受到路易的严格审查，并且他为法国殖民地颁布法律法规。他曾经说过一句著名的话：“L' état, c' est moi ”（“朕即国家”）。</p> <div><p>Example 13. 案例</p><p>promulgate</p><p>→ 来自拉丁语promulgare,公开宣传，宣布，使为公众所知，来自pro-,向前，-mulgere,挤奶，词源同 milk,emulsion.比喻用法。或来自 provulgare 的拼写变体，来自pro-,向前，-vulgare,公开，使为公众所知，词源同 vulgar,divulge.</p></div>